

English Learning Resources on the Web

Sitios en Internet para aprender el idioma inglés

El Centro de Recursos Informativos (CRI) del Departamento de Prensa y Cultura de la SINA ha elaborado esta webliografía para facilitar a nuestros usuarios el acceso a valiosos recursos en Internet para el **aprendizaje del inglés**. Hemos revisado muchos sitios escogiendo solo aquellos que consideramos serán de una valiosa ayuda para Uds. Todos estos sitios son gratuitos no obstante puede que algunos de ellos requieran suscribirse para poder usar sus recursos.

Cada sitio que verán a continuación tiene un pequeño resumen tanto en inglés como en español, que les ayudará a tener una idea de que trata cada uno. La mayoría de los sitios son estadounidenses pero también incluimos sitios de otros países.

Seguramente se nos han quedado otros buenos sitios por incluir, por eso los invitamos a que revisen y consulten esta webliografía y nos hagan sugerencias que sirvan para mejorar la calidad de este producto.

Para realizar esta Webliografía nos hemos nutrido de los recursos que se encuentran disponibles en las siguientes fuentes:

- **Office of English Language Program del Dep. de Estado de EE.UU**
<http://exchanges.state.gov/englishteaching/index.html>
- **The University of Texas World Lecture Hall**
<http://wlh.webhost.utexas.edu/>
- **Word2Word Language Resources**
<http://www.word2word.com/>
- **Internet Public Library (ipl2)** (Previous Librarian's Index to the Internet)
<http://www.ipl.org/>

Esta webliografía se divide en las siguientes partes:

1ra parte: [**Recursos para estudiantes \(y maestros\)**](#)

2da parte: [**Diccionarios**](#)

Recursos para estudiantes (y maestros)

Los sitios web que se encuentran bajo esta categoría están diseñados tanto para el aprendizaje como para la enseñanza del inglés, y los mismos están organizados de la siguiente forma:

- **Sitios del gobierno de los EE.UU.**
- **Otros sitios por orden alfabético**

Sitios del gobierno de los Estados Unidos

Del Departamento de Estado de EE.UU:

Office of English Language Programs

- <http://exchanges.state.gov/englishteaching/index.html>

The Office of English Language Programs crea e implementa programas de enseñanza del inglés de alta calidad para el extranjero con el objetivo de promover el entendimiento mutuo entre los Estados Unidos y otros países. El personal de esta oficina, que incluye, además, a los **Regional English Language Officers**, planea, conduce y apoya programas patrocinados por las Embajadas y Consulados Americanas.

La información que se encuentra en este sitio está totalmente en inglés por lo que se recomienda para aquellos aprendices de un nivel intermedio y/o avanzado y profesores.



Office of English Language Programs – Publication catalog with free downloadable materials.

- <http://exchanges.state.gov/englishteaching/resforteach/pubcat.html>

American English Online

- <http://americanenglish.state.gov>

The Office of English Language Programs promotes quality English teaching by providing academic expertise, consultative assistance, and materials resources for English teachers and learners worldwide.

Recursos disponibles en los sitios web de las Embajadas de Estados Unidos de países de habla hispana:

English Teaching and Learning. IRC. US Embassy, Buenos Aires, Argentina

http://argentina.usembassy.gov/english_teaching.html

English and Education. US Embassy, Lima, Peru.

<http://lima.usembassy.gov/englisheducation.html>

English Teaching Resources. IRC. US Embassy, Santiago de Chile.

<http://www.englishteaching.cl/>

English Resources. US Embassy, Bogota, Colombia.

<http://bogota.usembassy.gov/youthmain2.html>

Aprende inglés. Biblioteca Virtual del IRC. US Embassy, Santo Domingo.

<http://www.bibliotecavirtual.gov.do/aprende-ingles/>

Sitios selectos de enseñanza del inglés. Biblioteca Benjamín Franklin. US Embassy, Mexico.

<http://www.usembassy-mexico.gov/bbf/bfingles.htm>

Learning English. US Embassy, Caracas, Venezuela

<http://caracas.usembassy.gov/resources/learn-english/>

English teaching resources. US Embassy, Madrid, Spain.

<http://madrid.usembassy.gov/education/student-corner/teaching-resources.html>

Federal Resources for Education Excellence (F.R.E.E)

- <http://www.ed.gov/free/brochure/index.html>

F.R.E.E makes it easy to find learning resources from more than 35 federal organizations. Resources include teaching ideas, learning activities, photos, maps, primary documents, data, paintings, sound recordings, and more -- on thousands of topics...

Resumen en español: F.R.E.E. es una colección de recursos para profesores y estudiantes de 35 agencias gubernamentales de los Estados Unidos. Los recursos incluyen ideas para los maestros, actividades para el aprendizaje de diversos temas, fotos, mapas, documentos primarios, datos, pinturas, grabaciones de audio y otras cosas mas. Se requiere conocimiento del idioma inglés (Recomendado para estudiantes de nivel intermedio y avanzado)

Online English Language Center

- <http://oelp.uoregon.edu/learn.html>

This web site is sponsored by the Office of English Language Programs of the Bureau of Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State, and maintained by the American English Institute, University of Oregon. The purpose of this site is to introduce educators and learners to resources available through the World Wide Web for English teaching and learning, and to services and resources available through the Office of English Language Programs (OELP). These resources have been recommended by English language educators and learners worldwide, and are available free of charge. This site collects, analyzes, synthesizes and disseminates information about language instruction educational programs for bilingual or English-only classrooms.

Resumen en español: Este sitio esta patrocinado por la Oficina del Programa de Lengua Inglesa del Buró de Asuntos Culturales y Educacionales del Departamento de Estado y el Instituto Americano de Inglés de la Universidad de Oregón. El objetivo de esta página es ayudar a los maestros y estudiantes de la lengua inglesa a encontrar los recursos que están disponibles en la Internet. Este sitio recopila, analiza, sintetiza y disemina información tanto para la enseñanza bilingüe como para clases solamente en idioma inglés. El sitio esta en inglés por lo que se requiere cierto conocimiento del idioma (Recomendado para estudiantes de nivel básico, intermedio y avanzado)

Voice of America (VOA) Special English

- <http://www.voanews.com/learningenglish/home/>

This site has a wide variety of resources for ESL/EFL teachers and learners. There are online listening exercises from VOA broadcasts and radio English teaching programs. Young learners can also find topics of interest.

Resumen en español: En esta pagina ofrece diferentes tipos de ejercicios de audición y el programa radial para el aprendizaje del Inglés. Los jóvenes aprendices encontrarán sitios con temas de su interés. El sitio esta en inglés por lo que se requiere cierto conocimiento del idioma (Recomendado para estudiantes de nivel básico, intermedio y avanzado)

Otros sitios por orden alfabético

1-language *****

- <http://www.1-language.com/>

On-line free materials to learn English including exercises (grammar, reading and writing). Here you can find free quality online courses for learning English, as well as a large community of language-learners from around the world. Courses are designed to be comprehensive and accessible, so that students wishing to gain immediate communication skills can quickly gain key grammatical concepts and conversational tools, while a more academic, accuracy-based approach is also met through a systematic approach to learning English. 70 units with audition, grammar and points grammar exercises. It provides 40 auditions, with conversational and academics themes.

Resumen en español: En este sitio están disponibles cursos en línea gratis para el aprendizaje del inglés. Los cursos están diseñados de forma comprensible y asequible para que los estudiantes ganen inmediatamente habilidades en la comunicación oral y escrita así como los conceptos gramaticales básicos. El sitio esta en inglés por lo que se requiere cierto conocimiento del idioma. (Recomendado para estudiantes de nivel básico, intermedio y avanzado)

Aardvark's English Forum. ***

- <http://www.englishforum.com/00/>

Resources for teachers and students

Resumen en español: Este sitio contiene recursos para estudiantes y maestros. El sitio esta en inglés por lo que se requiere cierto conocimiento del idioma. (Recomendado para estudiantes de nivel básico, intermedio y avanzado)

ABC Teach. The educator's online resources ****

➤ <http://www.abcteach.com/>

This is the place for kids, parents, students and teachers. This site offers 5,000+ FREE printable theme units, word puzzles, writing forms, book report forms, math, ideas, lessons and much more.

It also comprises assignment sheets, awards, bookmarks, calendars, certificates, labels, and classroom and theme signs.

Resumen en español: Este sitio esta destinado para niños, padres, estudiantes y profesores. Este sitio ofrece 5,000 actividades reproducibles sobre diversos temas (rompecabezas de palabras, modelos de redacción, modelos de cómo escribir reportes de libros, lecciones de matemática, ideas, lecciones y mucho mas. Además contiene hojas para asignar tareas, premios, marcadores de libros, calendarios, certificados, etiqueta, etc. Es muy útil para aquellas personas que trabajan con niños.

El sitio esta en inglés por lo que se requiere cierto conocimiento del idioma. (Recomendado para niños con nivel básico e intermedio del idioma inglés)

About. English as a Second Language ****

➤ <http://esl.about.com/>

Links to free English courses (beginning, intermediate and advanced) as well as to free exams preparation; vocabulary; grammar; improving Listening, reading and writing skills.

*English learning materials for **beginning level** includes grammar, listening, vocabulary, reading, writing, reference, quizzes and a free online course as well as free lesson plans. It also includes dialogues and vocabulary for beginners. The **intermediate level** comprises materials for grammar, listening, vocabulary, reading, writing, reference, quizzes and a free online course as well as free lesson plans. The **Advanced level** includes grammar, listening, TOEFL and Cambridge Exam preparation materials, vocabulary, reading, listening comprehension, writing, reference, and quizzes.*

Resumen en español: Este sitio tiene enlaces a cursos de inglés para estudiantes de **nivel básico, intermedio y avanzado**. En el **nivel básico** incluye ejercicios gramaticales, audiciones, lectura, escritura, referencias y exámenes gratuitos en línea. El material del **nivel intermedio** incluye también ejercicios de gramática, vocabulario, lectura y escritura. El **nivel avanzado**, además de materiales para al aprendizaje de la gramática, vocabulario, etc., incluye materiales para que los estudiantes se preparen para los exámenes de TOEFL y de Cambridge. El sitio esta en inglés por lo que se requiere algún conocimiento del idioma.

Activities for ESL Students (Actividades para estudiantes del inglés como segunda lengua) *****

➤ <http://a4esl.org>

This project of The Internet TESL Journal (iteslj.org) has thousands of contributions by many teachers around the world. It comprises over 1,000 English language quizzes, testing grammar, vocabulary, punctuation, idioms and more. All tests are separately graded into beginner, intermediate and advanced groups.

Resumen en español: Este proyecto de la Revista electrónica TESL contiene miles de contribuciones de maestros del idioma inglés. Comprende alrededor de 1,000 preguntas evaluativas (algunas en inglés y español), pruebas de gramática, vocabulario, ortografía y frases idiomáticas y mas. Los exámenes están agrupados para cada nivel, o sea, nivel básico, intermedio y avanzado. El sitio esta en inglés por lo que se requiere cierto conocimiento del idioma. Recomendado para todos los niveles. Nota: Este sitio demora mucho en abrirse, no se desanime porque esta muy bueno.

All Words ****

➤ <http://www.allwords.com/>

This is a web site that has links to other sites to improve the English language learning. It has links to dictionaries, language-learning tools, writing tools, lessons plans and translation service.

Resumen en español: Este sitio tiene enlaces a otros sitios en Internet que ayudan al aprendizaje del idioma inglés. Contiene además enlaces a diccionarios, herramientas para aprender a escribir y servicio de traducción. El sitio esta en inglés por lo que se requiere cierto conocimiento del idioma. Recomendado para todos los niveles (básico, intermedio y avanzado). Es muy buen sitio.

Aula Fácil *****

➤ <http://www.aulafacil.com/CursoIngles/CursoIngles.htm>

This site is addressed to those persons who are interested in learning English as quick as possible. It provides in a gradual way a rich and wide vocabulary over 3,000 words.

El Curso de Inglés que Aula Fácil les presenta está dirigido a toda aquella persona interesada en aprender inglés pero que disponga de un tiempo muy limitado para su aprendizaje.

Resumen en español: Este curso permite al alumno aprender inglés de una manera fácil y divertida, dedicándole tan sólo unos minutos cada día, suficiente para ir progresando paulatinamente y llegar a alcanzar un sólido conocimiento de esta lengua.

Este curso de inglés consta de 50 lecciones, muy esquemáticas y estructuradas, en las que se revisa exhaustivamente la

gramática inglesa y en las que se ofrece al alumno numerosos ejercicios, al ser ésta la mejor manera de ir asimilando la teoría. Asimismo, este curso permite al alumno aprender, de una manera gradual, un rico y variado vocabulario, con más de 3,000 vocablos. Las instrucciones, ejemplos y ejercicios están **en español** lo cual le resultará muy útil a los estudiantes de nivel básico que no leen en inglés. También es recomendable para estudiantes de nivel intermedio.

Best Websites for Teaching and Learning English

- <http://www.ala.org/ala/mgrps/divs/aasl/guidelinesandstandards/bestlist/bestwebsites.cfm>

The Best Websites for Teaching and Learning honors websites, tools, and resources of exceptional value to inquiry-based teaching and learning as embodied in the American Association of School Librarians' **Standards for the 21st-Century Learner**. The Top 25 Websites foster the qualities of innovation, creativity, active participation, and collaboration. They are free, web-based sites that are user friendly and encourage a community of learners to explore and discover.

Resumen en español: "Los mejores sitios en Internet para enseñar y aprender inglés" recoge aquellos sitios y recursos de valor excepcional para la enseñanza y el aprendizaje teniendo en cuenta los estándares de la Asociación Americana de Bibliotecas Escolares. Los "25 Mejores Sitios" son de acceso gratuito y promueven la calidad de la innovación, creatividad, participación activa y colaboración. Recomendado para maestros.

Breaking News

- <http://www.breakingnewsenglish.com/>

This site has Ready-to-use EFL / ESL lesson plans based on current affairs lessons. All of these current events lesson plans contain news article, listening (MP3 file), communication activities, pair work, discussion, reading and vocabulary exercises. Classroom handouts are reproducible in Word and PDF. This site uses the American English spelling system.

Resumen en español: En este sitio encontramos planes de clases que contienen artículos de prensa, ejercicios de audición en MP3, actividades de comunicación, trabajo en pareja, intercambios, lectura y vocabulario. Las lecciones y ejercicios se encuentran en Word y en formato PDF. Cada lección esta diseñada para dos niveles (nivel intermedio y nivel avanzado) la cual contiene ejercicios de gramática y audición. Se basa en el sistema de gramática americana. El sitio esta en inglés por lo que se requiere conocimiento del idioma. Útil para periodistas.

Curso de Ingles Online *****

- <http://www.curso-ingles.com/>

This website is addressed to ESL students who wants learn the English Language. It provides a lot of lessons, grammar activities, phrasal verbs, idioms, new vocabulary, and varied exercises to learn and practice English.

Resumen en español: Este sitio esta dirigido a estudiantes de la lengua inglesa como segunda lengua. Provee una infinidad de lecciones, actividades gramaticales, frases verbales e idiomáticas, vocabulario nuevo y una variedad de ejercicios para aprender y practicar inglés. Las instrucciones, ejemplos y ejercicios están **en español** lo cual le resultará muy útil a los estudiantes que no leen en inglés. Recomendado para estudiantes del nivel básico, intermedio y avanzado.

Daily Grammar ****

- <http://www.dailygrammar.com/>

In this web site you can find clear and simple lessons on the basics of English grammar. Also features a glossary. Mr. Bill Johanson is the author of the lessons. He has taught high school and junior high school English classes for thirty years, doing a great job of preparing his students for college.

Daily Grammar consists of 440 lessons and 88 quizzes. Lessons 1-90 cover the eight parts of speech, which are verbs, nouns, pronouns, adjectives, adverbs, prepositions, conjunctions, and interjections. Lessons 91-300 cover the parts of the sentence, such as appositives, predicate nominatives, direct objects, prepositional phrases, clauses, and verbals. Lessons 301-440 cover the mechanics of grammar, which is also known as capitalization and punctuation.

Resumen en español: En este sitio podemos encontrar lecciones sencillas de gramática inglesa. Es un libro de texto en línea creado por el profesor Bill Johanson quien ha sido maestro por 30 años en escuelas secundarias y preuniversitarias. "Daily Grammar" consiste en 440 lecciones y 88 test. Las lecciones de la 1 a la 90 cubren 8 partes del discurso (verbo, sustantivo, pronombres, adjetivos, adverbios, preposiciones, conjunciones e interjecciones). Las lecciones 91-300 cubren la parte de la oración (yuxtaposición, predicado nominal, objeto directo, frases preposicionales, cláusulas y verbos). Las lecciones 301-440 cubren los mecanismos gramaticales (capitalización y puntuación). Se requiere conocimiento del idioma inglés.

Dave's ESL Café ***

- <http://www.eslcafe.com/>

This is a site for teachers and students and includes idioms, phrasal verbs, pronunciation, slang, quizzes about different topics (grammar, writing, history, geography, science, culture, etc). It includes a student discussion forum and many other things.

Resumen en español: Este sitio esta dirigido a maestros y estudiantes y en él podemos encontrar frases verbales e idiomáticas, pronunciación, expresiones de la jerga popular, exámenes en línea sobre diversos temas (gramática, escritura,

historia, geografía, ciencia, cultura, etc.). Incluye una lista de discusión para estudiantes. El sitio se encuentra en inglés. Recomendado para estudiantes de nivel intermedio y avanzado.

Edutopia

- <http://www.edutopia.org/>

Edutopia is a Web site published by The George Lucas Educational Foundation (GLEF). Founded in 1991 by filmmaker George Lucas and venture capitalist Steve Arnold, the Foundation celebrates and encourages innovation in K-12 schools. Edutopia's editorial agenda is based on documenting, disseminating and advocating solutions related to six core learning strategies: Project-based Learning; Integrated Studies; Comprehensive Assessment; Social and Emotional Learning; Technology Integration; and Teacher Development.

Resumen en español: Edutopia es un sitio Web publicado por **La Fundación Educacional George Lucas** (GLEF). Fue fundada en 1991 por el cineasta George Lucas y por Steve Arnold. La Fundación fomenta la innovación en escuelas K-12. La agenda editorial de Edutopia se basa en la documentación, difusión y promoción de soluciones relacionadas con las seis estrategias básicas de aprendizaje: aprendizaje basado en proyectos, estudios integrados, evaluación integral, aprendizaje social y emocional, integración de la tecnología, y desarrollo profesional. Recomendado a profesores que enseñan el idioma inglés desde la etapa escolar Kinder hasta 12ce grado.

E.L Easton ***

- <http://eleaston.com/>

In this website we find material for teaching and learning, but above all links to other sources for learning English.

Resumen en español: En este sitio se encuentran materiales para la enseñanza y el aprendizaje del inglés, pero sobre todo contiene enlaces a otros sitios con recursos para el aprendizaje de este idioma teniendo en cuenta diferentes propósitos (negocios, medicina, ciencia, ingeniería, etc.) y la lengua materna del estudiante. Incluye otros sitios en sentido general. Este sitio se encuentra en inglés. Recomendado para estudiantes de nivel intermedio y avanzado.

English for Everybody ***

- <http://www.english-online.org.uk/index.html>

In this website provides a lot of exercises, exam and reading practice, and English Language games.

Resumen en español: Este sitio provee una infinidad de ejercicios, prácticas de exámenes y lectura, y juegos para estudiantes del nivel básico, intermedio y avanzado. El sitio se encuentra en inglés. Recomendado para estudiantes de nivel intermedio.

English Language Space Station **

- <http://www.englishlanguagespacestation.com/>

This site contains free teachers resources, Internet worksheets, grammar lessons, low level worksheets grammar quizzes, and more. It is geared towards English teachers and learner across the galaxy.

Resumen en inglés: Este sitio contiene recursos gratuitos para los profesores y estudiantes de inglés. Contiene lecciones y exámenes de gramática, ejercicios con todos los tiempos verbales, de audición y lecturas. Además ofrece enlaces a otros sitios destinados para el aprendizaje del inglés. El sitio se encuentra en inglés. Recomendable para estudiantes de nivel básico e intermedio.

English Club ****

- <http://www.englishclub.com/>

This is a site to help you to learn English or teach English as a second language. Access to all pages is free. This site is divided into various main sections that you can navigate easily. Some of the most popular are: Lessons (English grammar, vocabulary and pronunciation); Interactive (ESL help desk, games and discussion forums); and, Special Interest (business English, ESL resources, etc.

Resumen en español: Este sitio esta destinado para profesores y estudiantes del idioma inglés como segunda lengua. Este sitio esta dividido en varias secciones principales en las que se puede navegar fácilmente. Algunas de las mas populares para estudiantes son: a) Lecciones teóricas (incluye gramática, vocabulario y pronunciación inglesa); Interactiva (escribir por e-mail dudas, juegos y listas de discusión); b) Interés Especial (inglés para los negocios, recursos, etc). El sitio se encuentra en inglés. Recomendado para estudiantes de nivel intermedio y avanzado y para profesores.

English Learner English Lessons and Tests *****

- <http://www.englishlearner.com/index.html>

This site comprises free English on-line grammar quizzes, exercises and tests, separated into beginner, intermediate and advanced difficulty.

Resumen en español: En esta página encontramos ejercicios y exámenes de gramática agrupados en tres niveles: básico, intermedio y avanzado. El sitio se encuentra en inglés.

English Non – Stop ****

➤ <http://www.nonstopenglish.com/>

This is a unique educational tool for ESL/EFL learning and teaching. You can practice your English grammar and vocabulary skills with interactive tests on this free website. You can receive free interactive email tests. If you register and login you can see which tests you have done and how successfully. Learning English with these free online tests is really motivating. New tests are added every week.

Resumen en español: Aquí el estudiante de idioma inglés puede ejercitarse la gramática y el vocabulario con exámenes interactivos en línea. Los ejercicios están agrupados en varios niveles: básico, intermedio y avanzado. El estudiante puede recibir ejercicios por correo electrónico y si se registra puede darle seguimiento a los exámenes que ha hecho. Todas las semanas se agregan nuevos exámenes. El sitio se encuentra en inglés.

English Page *****

➤ <http://www.englishpage.com/>

Learn English using our in-depth English tutorials featuring dozens of interactive exercises. This site is very useful for students to practice grammar, listening, reading. It includes games and dictionaries.

Resumen en español: Contiene tutoriales exhaustivos en línea con docena de ejercicios interactivos. Este sitio es muy útil para que los estudiantes de la lengua inglesa ejerzcan la gramática, la lectura y la audición. Incluye juegos y diccionarios. El sitio se encuentra en inglés. Recomendable para estudiantes de nivel básico e intermedio.

Eslflow

➤ <http://www.eslflow.com/>

Eslflow provides ESL lesson plans, grammar, vocabulary, pronunciation, games and activities for English as a Second Language for teachers and students from the elementary, pre-intermediate and intermediate level.

Resumen en español: Eslflow ESL ofrece planes de lecciones, gramática, vocabulario, pronunciación, juegos y actividades para el aprendizaje y la enseñanza del Inglés como segunda lengua para docentes y estudiantes de nivel elemental, pre-intermedio e intermedio.

ESL Gold ***

➤ <http://www.eslgold.com/>

Provides hundreds of pages of free English teaching and learning materials for both students and teachers. All resources are organized by skill and level for quick and easy access.

Resumen en español: Este sitio provee cientos de páginas gratuitas para la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés. Todos los recursos se encuentran organizados por tipo de habilidad y nivel para facilitar su acceso. El sitio se encuentra en inglés. Recomendable para estudiantes de nivel básico, intermedio y avanzado.

ESL: English as a Second Language ****

➤ <http://www.eslgo.com/>

ESLGO is a free English community of ESL students and ESL teachers. We help ESL students learning English as a second language through free ESL classes and free English practice message boards. Each free English class helps you study English grammar or vocabulary in use. After you study an online English class, go to the English practice message boards where you can practice using the English grammar and vocabulary by communicating with English students around the world.

Resumen en español: Este sitio está dirigido a estudiantes y profesores de la lengua inglesa. Cada lección gratuita ayuda al estudiante en el aprendizaje de la gramática y/o el vocabulario. Después de estudiar cada lección teórica en línea el estudiante puede dirigirse al “English practice message board” donde puede intercambiar ideas y dudas con estudiantes de otros lugares del mundo. El sitio se encuentra en inglés.

ESL Net **

➤ http://www.esl.net/esl_resources.html

This site contains ESL links for students, teachers, and children.

Resumen en español: Este sitio tiene enlaces a otros sitios en Internet para la enseñanza del idioma inglés. Útil para estudiante, profesores y niños. Cada sitio al que hace referencia posee un pequeño resumen en inglés.

ESL Pronunciation Work Page ***

- <http://www.e-pron.com/>

With these links you can listen to native speakers, some with different American accents and dialects, and hear examples of the topics we have been studying in our classes. This page has lots of audio examples of speech elements that can help advanced ESL students improve their pronunciation, for example: intonation, stress etc...

Resumen en español: En esta pagina se encuentran enlaces a audiciones de nativos hablantes de la lengua inglesa, algunos con diferentes acentos y dialectos americanos. Este sitio tiene cientos de audiciones con elementos del habla que puede ayudar a estudiantes del nivel avanzado a perfeccionar su pronunciación. El sitio se encuentra en inglés. Recomendable para estudiantes de nivel intermedio y avanzado.

ESL Study Hall (George Washington University) ***

- <http://home.gwu.edu/~meloni/eslstudyhall/>

This is a site for practicing reading, writing, listening, grammar, vocabulary and US culture. This site provides dialogues and lectures with accompanying quizzes to help students improve their ability to understand spoken English. There is lots of useful information to help with your writing in English. It provides students with a long list of words or word pairs that create problems for users. Some problems are semantic, some orthographic; others are problems of usage.

Resumen en español: Este sitio esta diseñado para practicar la lectura, escritura, audición, gramática, vocabulario y cultura de los Estados Unidos. El sitio provee diálogos y lecturas acompañados de exámenes comprobatorios para ayudar a los estudiantes a mejorar su habilidad de entender el inglés hablado. Contiene valiosas informaciones para ayudar a los estudiantes a redactar en inglés. También ofrece una larga lista de palabras y palabras compuesta que suelen confundir a los estudiantes. Muchos de estos problemas son de carácter semántico, otros ortográficos y otros con problemas de uso. Sitio en inglés. Recomendado para estudiantes de nivel básico, intermedio y avanzado.

ESL Wonderland **

- <http://www.eslwonderland.com/>

This page has been created for ESL teachers and students. It contains various ESL interactive activities for use in classes, as well as many links to ESL resources on the Internet. As such, it is a "jumping off" point for ESL teachers and students who want to easily find resources for teaching or learning English.

Resumen en español: Este sitio esta creado para profesores y estudiantes de inglés como segunda lengua. Contiene variadas actividades interactivas (audición, lectura y gramática) que pueden ser usadas en clases así como enlaces a otros sitios en Internet para la enseñanza del inglés. Recomendado para estudiantes de nivel intermedio y avanzado.

Estudia inglés

- <http://ingles-gratis-menu.blogspot.com/>

Bienvenidos al mejor directorio de recursos para estudiar, aprender y practicar inglés en audio (podcast). Aquí encontrarás todo relacionado al aprendizaje de inglés gratis en línea

Este sitio se relaciona con "Ingles Total" cuyo link es: www.inglestotal.com

ETS (Educational Testing Service) *****

- <http://www.ets.org/>

The mission of the nonprofit ETS is to advance quality and equity in education for all people worldwide. We help teachers teach, students learn, and parents measure the educational and intellectual progress of their children.

Resumen en español: La misión de esta organización no lucrativa (ETS) es ofrecer calidad e igualdad en la educación a todas las personas. Ayudan a los maestros a enseñar, a los estudiantes a aprender y a los padres a darle seguimiento al progreso intelectual y educativo de sus hijos. Contiene prácticas de exámenes para todo tipo de estudiantes que estén aspirando así sea a una universidad estadounidense, a un trabajo que requiera un diploma internacional inglés, a un post-grado, etc. Recomendado para estudiantes que vayan a pasar un examen de estas características.

Flo-Joe *****

- <http://www.flo-joe.com/>

Flo-Joe was set up in April 2000 by a small team of Cambridge exam teachers and course book authors. Currently, the site is used by students and teachers from at least 85 different countries and it receives 11,000 page impressions per day on average. This site is a helping hand for everyone working towards the Cambridge FCE, CAE and CPE exams. It brings you news, updates, resources and more for Cambridge exams. It provides free grammar,

vocabulary and test material, some of which is updated daily and weekly. Likewise, it provides a discussion forum for teachers and students through our Bulletin Boards and regular newsletters, and produces our own learning packages of exam practice material.

Resumen en español: Flo-Joe fue creada en abril del 2000 por un pequeño equipo de maestros revisores de exámenes y autores de libros de la Universidad de Cambridge. Este sitio es usado actualmente por estudiantes de alrededor de 85 países. El sitio posee valiosos recursos (ejercicios de gramática, lectura y redacción) para aquellos estudiantes que se presentarán a cualquiera de los exámenes de Cambridge (FCE, CAE y CPE). Posee muestras de exámenes en línea que le permiten al estudiante practicar pues el sistema te rectifica los errores que puedes cometer. Tiene también una lista de discusión de estudiantes y maestros y semanalmente emite un boletín para los estudiantes. Recomendado para estudiantes de nivel avanzado.

Funny Lessons *****

- <http://www.funnylessons.com/>

This site provides the opportunity to learn English language through funny readings. There is a double challenge, understand the language and have sense of humor to understand the joke. You may improve your vocabulary.

Resumen en español: Este sitio provee la posibilidad de aprender la lengua inglesa a través de lecturas amenas. Pero tiene un doble objetivo: entender la lengua y tener sentido del humor para entender el chiste. Es un sitio diseñado para hispanohablantes ya que muchas de las indicaciones, explicaciones y ejemplos están en español e inglés. Se lo recomendamos a todos los estudiantes.

Grammar Bytes ***

- <http://www.chompchomp.com/menu.htm>

In this site you can find detailed definition of grammar common errors and a lot of exercises.

Resumen en español: En este sitio encontramos una definición detallada de los errores gramaticales mas comunes y una serie de ejercicios interactivos que ayudan a prevenirlas. Sitio en inglés el cual recomendamos a estudiantes de nivel intermedio y avanzado.

Interesting Things for ESL students **

- <http://www.manythings.org/>

This is a fun study site for students of English as a Second Language. It provides word games, puzzles, quizzes, exercises, slang, proverbs American English pronunciation exercises, and more to help individuals learn English and much more.

Resumen en español: Este es un sitio divertido para estudiantes del idioma inglés. El sitio provee una serie de juegos de palabras, acertijos exámenes comprobatorios, ejercicios, proverbios, ejercicios de pronunciación del inglés americano, entre otros. El sitio esta en inglés. Algunos links demoran en abrirse. Recomendado para estudiantes de nivel intermedio y avanzado.

La Mansión del Inglés *****

- <http://www.mansioningles.com/>

La Mansion del Ingles is webpage for English learners. The site provides activities designed to improve the ability to understand the English Language. There are a new pleasant way to practice English improving your vocabulary and diction. There are a lot of grammar exercises, auditions, books, readings, and a free multimedia course on line.

Resumen en español: Este sitio contiene actividades diseñadas para mejorar la comprensión del idioma inglés. Comprende un amplio vocabulario de inglés agrupado por temas, con su pronunciación y la traducción más usual al español. La sección Gramática Inglesa posee una completa gramática con ejercicios prácticos y numerosos ejemplos (bilingües) que acompañan a la teoría. Igualmente contiene actividades diseñadas para mejorar el entendimiento de la lengua Inglesa, usando una selección de listenings en inglés con preguntas de comprensión con distintos niveles de dificultad y las transcripciones de los mismos. Sitio bilingüe (español e inglés) el cual recomendamos para estudiantes que se inician en el aprendizaje del idioma inglés.

Learn English. British Council

- <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

Adult or professional, you can learn English on the LearnEnglish website. You can become a member and contribute to the site, interact with other learners and download free resources. LearnEnglish includes interactive features such as user comments, discussion forums, content rating and polls, as well as media-rich materials including podcasts, flash games and video.

For English learners and teachers

Learn English online

- <http://www.learn-english-online.org/>

These English lessons are aimed at the beginner although people with a little experience of English may find some parts useful. The main aim of Learn English is to enable EFL / ESL learners to take control of their own learning process.

Resumen en español: Las lecciones de este sitio son para principiantes aunque algunas de ellas también pueden ser útiles para los más experimentados. Uno de los propósitos de este programa es los estudiantes de inglés tomen control de su propio proceso de enseñanza.

Learning English Online (sitio para aprendices) ***

- <http://www.englisch-hilfen.de/en/index.htm>

On this site students will learn English words, practice grammar, look at some basic rules, prepare for exams, do some tests, or just have fun playing hangman. There are 500 online exercises.

Resumen en español: En este sitio los estudiantes aprenderán nuevas palabras en inglés, practicarán gramática y reglas básicas, se podrán preparar para exámenes, o simplemente pasarán un rato agradable jugando al ahorcadito. El sitio comprende 500 ejercicios en línea. El sitio se encuentra en inglés. Recomendable para estudiantes de nivel básico e intermedio.

Lyrics.com. Music for your head ****

- <http://www.lyrics.com/>

Look up the words to your favorite songs (no more guessing!).

Resumen en español: ¿Le gusta cantar en inglés? En este sitio encontrará la letra de muchísimas canciones, aunque no las audiciones. Recomendamos este sitio pues se ha demostrado que esta práctica ayuda muchísimo en el aprendizaje de un idioma extranjero.

Literacy Net. CNN *****

- <http://literacynet.org/cnnsf/instructor.html>

The CNN San Francisco bureau and Literacyworks (Western/Pacific LINCS) have partnered to develop an online adult literacy site that benefits all learners and instructors. This site offers web-delivered instruction using current and past CNN San Francisco bureau and CBS 5 news stories.

Intended for adults with moderate reading and speaking comprehension skills including advanced ESL or non-native English speakers.

Resumen en español: Este sitio de la CNN de San Francisco está destinado para aquellas personas que no dominan la lengua inglesa. Se basa en los artículos publicados en la CNN de los cuales sacan versiones abreviadas con un lenguaje más sencillo. Estas versiones vienen acompañadas con imágenes de video y audio. Recomendado para estudiantes de nivel intermedio. Útil para periodistas.

MyVocabulary.com

- <http://www.myvocabulary.com/>

It offers free vocabulary lessons, word lists, and word puzzles designed for middle school and high school students. It also offers word lists and activities based on SAT vocabulary.

Resumen en español: Ofrece lecciones gratuitas de vocabulario y rompecabezas de palabras para estudiante de nivel secundario y preuniversitario. Igualmente, ofrece listas de palabras y actividades basadas en el vocabulario SAT (examen para poder ser admitido en universidades estadounidenses).

Net Grammar *****

- <http://netgrammar.altec.org/>

Net Grammar provides extensive grammar practice through a great variety of reading, writing and listening activities. It is suitable for self-directed learning and also as an extension to regular class work.

Resumen en español: Este sitio facilita la práctica de la gramática inglesa a través de una gran variedad de actividades de lectura, redacción y audición. El sitio está diseñado para el autoaprendizaje del inglés el cual está muy bien estructurado. Recomendable para estudiantes de nivel básico e intermedio.

New York Times Learning Net Work *****

➤ <http://www.nytimes.com/learning>

Students can read the day's top stories using Knowledge Tools, take a news quiz about today's world, and play special crossword puzzles. Students can also submit a letter to the editor, ask a reporter a question, or submit a science question and search through the Science Q&A archive. They can also expand their vocabularies and practice their verbal test-taking skills, and even take a Web Exploration on a variety of topics.

Resumen en español: En este sitio los estudiantes pueden leer las noticias más importantes del día las cuales vienen acompañadas de ejercicios. Pueden hacer crucigramas, comunicarse con el editor del sitio, preguntar a un reportero alguna duda. Tiene igualmente una sección dedicada a la ciencia. El sitio actualiza diariamente sus lecturas y ejercicios. Es un excelente sitio que recomendamos a estudiantes de nivel intermedio medio y avanzado.

On-Line English Grammar ****

➤ www.edufind.com/english/grammar/index.cfm

This site comprises clear explanations on a number of sticky grammar rules. Click on 'Table of Contents' for an alphabetical index from the web link.

Resumen en español: Este sitio contiene explicaciones claras a un sinnúmero de reglas gramaticales difíciles. La "Tabla de Contenido" facilita el acceso a estas reglas gramaticales pues se encuentra en orden alfabético. La sección "English Language" contiene artículos interesantes sobre el uso del lenguaje. "Tips for Good Writing" ofrece tips para ayudarte en la redacción. "English Language Tests and Games" contiene ejercicios y exámenes de gramática en línea para los tres niveles (básico, intermedio y avanzado). Además de la Tabla de Contenido y el Índice, el sitio tiene una opción de búsqueda que te permite buscar por palabras clave.

OWL. Online Writing Lab./ Purdue University Online Writing Lab. ***

➤ <http://owl.english.purdue.edu/handouts/grammar/>

In this section of our site, we offer you handouts and exercises on grammar, spelling, and punctuation. We also have PowerPoint presentations related to grammar, and we have an entire section of handouts and resources for English as a Second Language learners that might also prove useful.

Resumen en español: OWL ofrece una serie de ejercicios gramaticales, ortográficos y de puntuación. También tiene presentaciones relacionadas con la gramática y una serie de folletos y recursos para estudiantes de inglés como segunda lengua, los cuales pueden serles muy útiles. El sitio se encuentra en inglés y es recomendable para estudiantes avanzados.

Randall's ESL Cyber Listening Lab ****

➤ <http://www.esl-lab.com/>

This helps teachers and students keep track of their learning on this site. All handouts are completely free, and teachers are welcome to copy and distribute these materials for personal or classroom use.

Resumen en español: Los alumnos pueden mantener un record de su aprendizaje en esta pagina. Todos los folletos son completamente gratis y se les invita a los profesores a distribuir este material en las aulas. Los ejercicios auditivos vienen acompañados de ejercicios en línea para comprobar la comprensión de lo escuchado. Los ejercicios están agrupados en tres niveles (básico, intermedio y avanzado). El sitio se encuentra en inglés.

Rong Chang Li

➤ <http://www.rong-chang.com/>

Link to free grammar exercises. This site is a starting point for ESL learners who want to learn English through the web. This site links you to ESL learning materials for the web. The variety of materials will allow you to choose something appropriate for yourself.

Resumen en español: Este sitio tiene enlaces a ejercicios gratuitos de gramática y es un buen lugar para comenzar a estudiar el inglés. La variedad de ejercicios le permitirá escoger lo que sea más apropiado para su nivel de conocimientos.

Sherton

➤ <http://www.sherton.com.ar/>

English for Spanish speakers. This site has resources for Spanish-speakers who are learning English. The site is divided into subjects to learn. It contains examples of grammar, vocabulary, pronunciation, etc.

Resumen en español: Esta página está diseñada para hispanohablantes. Contiene recursos para estudiantes y profesores de Latinoamérica y España. Contiene ejercicios de gramática, vocabulario y pronunciación, entre otros. Las indicaciones se encuentran en español por lo que este sitio es adecuado para los principiantes.

TESL/TEFL/TESOL/ESL/EFL/ESOL Links *****➤ <http://iteslj.org/links/>

Contains many links of Interest to Students & Teachers of English as a Second Language

Resumen en español: Excelente sitio para aprender el inglés el cual es mantenido por los autores de la revista electrónica para maestros de inglés "The Internet TESL Journal". El sitio esta muy bien estructurado lo cual facilita al estudiante escoger los temas de su interés para aprender el inglés. Contiene páginas bilingües (español-inglés).

Teachers of English of Speakers to Other Languages (TESOL). A Global Association Education.➤ http://tesol.org/s_tesol/index.asp

TESOL advance professional expertise in English language teaching and learning for speakers of other languages worldwide

Resumen en español: TESOL promueve conocimientos profesionales en la enseñanza y el aprendizaje del idioma Inglés a los hablantes de otras lenguas en todo el mundo. Para profesores de inglés.

TOEFL. Test of English as a Foreign Language

<http://www.ets.org/portal/site/ets/menuitem.435c0b5cc7bd0ae7015d9510c3921509/?vgnextoid=69c0197a484f4010VgnVCM10000022f95190RCRD>

En este sitio encontrarás ejercicios para prepararte para el examen TOEFL.

U.S.A. Learns. U.S. Department of Education (ED) & Office of Vocational and Adult Education.➤ <http://usalearns.org/>

Curso gratis completo en línea del Depto. de Educación de Estados Unidos. Fue elaborado como parte de los programas de educación de adultos, en un esfuerzo conjunto de la Oficina de Educación del Condado de Sacramento (SCOE) y del Centro de Apoyo del Project IDEAL del Instituto de Investigación Social de la Universidad de Michigan.

El curso está diseñado para quienes hablan español y tiene tres niveles: uno para principiantes, uno denominado "Segunda Clase de Inglés" y un tercer nivel para practicar lectura y pronunciación. Una vez registrado, puede mantener un record de cuáles lecciones ha tomado y el programa le muestra la puntuación obtenida en cada clase.

Using English.com➤ <http://www.usingenglish.com/>

This site provides resources for learning the English language for ESL, EFL, ESOL, and EAP students and teachers. It includes: glossary of terms, forums, free language software, and articles. You can learn English with our free tools for ESL students that include English language references, tests and polls, and articles on English usage. Our ESL forum is the perfect place to get help while learning English. It includes a fully cross-referenced English glossary of linguistic and grammatical terms. Each grammar definition contains an explanation and cross-references to other relevant grammar terms. It browses grammar glossary and references of irregular verbs, phrasal verbs and idioms, ESL forums, articles, teacher handouts and printable.

Resumen en español: Este sitio provee diferentes recursos para estudiantes y profesores de la lengua inglesa. El mismo contiene un glosario de términos lingüísticos y gramaticales. Cada definición gramatical contiene una explicación así como referencias cruzadas hacia otros términos gramaticales. Contiene además un glosario con términos gramaticales, verbos irregulares, frases verbales e idiomáticas, listas de discusión, artículos, etc. Es muy buen sitio para el aprendizaje pero se requiere algún conocimiento de la lengua inglesa. Recomendado para estudiantes de nivel básico e intermedio.

Zosanga➤ <http://www.zozanga.com/>

This website includes lessons to improve your grammar, vocabulary, listening, reading pronunciation and writing skills as well as other English learning tips.

Resumen en español: Este sitio incluye lecciones sobre el uso del vocabulario y la gramática, para desarrollar las habilidades auditivas, de la pronunciación y la redacción.

Diccionarios / Dictionaries

All Words (Diccionario inglés-inglés)

- <http://www.allwords.com/Dictionaries.php>

Diccionarios temáticos que incluye:

[Acronym Dictionaries](#)(5) [Agriculture Dictionaries](#)(5) [Biographical Dictionaries](#)(3) [Crossword Dictionaries](#)(5) [Food Dictionaries](#)(1) [Foreign Language Dictionaries](#)(22) [Glossaries](#)(14) [Health Dictionaries](#)(3) [Home Related Dictionaries](#)(9) [Humorous Dictionaries](#)(8) [Law Dictionaries](#)(11) [Math Dictionaries](#)(7) [Medical Dictionaries](#)(9) [Monetary Dictionaries](#)(7) [Obscure Words Dictionaries](#)(5) [Popular Dictionaries](#)(23) [Rhyming Dictionaries](#)(3) [Science Dictionaries](#)(4) [Sex Dictionaries](#)(4) [Technology Dictionaries](#)(9) [Translating - Special Topics](#).

Bartleby (ingles-ingles)

- <http://www.bartleby.com/>

Bartleby.com is an electronic text archive, headquartered in New York and named after Herman Melville's story "Bartleby the Scrivener". It was founded under the name "Project Bartleby" in January 1993 by Steven H. van Leeuwen as a personal, non-profit collection of classic literature on the website of Columbia University. In September 1999 Bartleby.com was incorporated and started to focus on reference works, including the contemporary 6th edition of the *Columbia Encyclopedia*. In June 2009, licensed reference works from Columbia University Press and Houghton Mifflin Harcourt were removed from the site "due to financial and usage considerations". The original founder is now chairman and president of the privately held company.

Cambridge Dictionary (ingles-ingles)

- <http://dictionary.cambridge.org/>

Cambridge University Press publishes a range of dictionaries for learners of English all around the world. You can search our dictionaries using the search box at the top of the page.

Dictionary .com (ingles-ingles & inglés-español)

- <http://dictionary.reference.com/>

Dictionary.com LLC's online and mobile properties are destinations for learning. Our goal: to empower word discovery and learning. We provide resources that create success for users in their schoolwork, careers, relationships, and life. We provide reliable, free online access to millions of English definitions, synonyms, spelling, audio pronunciations, example sentences, and translations from our Web properties at Dictionary.com, Thesaurus.com, and Reference.com and through our mobile iPhone, BlackBerry, Android and iPad applications and API data services. Dictionary.com's trusted content comes from 15 authoritative licensed and proprietary reference sources, that have helped define the English dictionary as we know it today. We intend to redefine reference and learning in the context of emerging technology while preserving the painstaking traditions of expertise and integrity that everyone expects from a dictionary.

Info please Dictionary (ingles-ingles)

- <http://dictionary.infoplease.com/>

Information Please has been providing authoritative answers to all kinds of factual questions since 1938—first as a popular radio quiz show, then starting in 1947 as an annual almanac, and since 1998 on the Internet at www.infoplease.com. Many things have changed since 1938, but not our dedication to providing reliable information, in a way that engages and entertains. Information Please is part of Pearson, the world's largest integrated education company.

Merriam Webster on line dictionary (ingles-ingles & inglés-español)

- <http://www.merriam-webster.com/>

For more than 150 years, in print and now online, Merriam-Webster has been America's leading and most-trusted provider of language information. In print, our publications include *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary* (among the best-selling books in American history) and newly published dictionaries for English-language learners. All Merriam-Webster products and services are backed by the largest team of professional dictionary editors and writers in America, and one of the largest in the world

Oxford Dictionary (ingles-ingles)

- <http://oxforddictionaries.com/>

Oxford Dictionaries Online is Oxford's innovative modern English dictionary and language reference service. It provides smart-linked, fully searchable content from Oxford's largest modern English dictionaries and thesauruses. You can access to more than 350,000 entries and definitions, and 600,000 synonyms and antonyms and a vast bank of over 1.9 million example sentences, taken from real English. 'My Oxford Dictionary' feature for creating your own profile and saving entries and searches. It has a comprehensive coverage of British, US, and World English - with audio pronunciations and much more.

Your Dictionary.com - The last words in words (ingles-ingles)

- <http://www.yourdictionary.com/>

YourDictionary is the easiest to use on-line dictionary and thesaurus. To create the dictionary you can understand we feature simple, straightforward definitions that actually make sense along with example use cases for the most popular words. Because we want you to be confident in your use of words we offer quick-click access to more in-depth information including specialty definitions and related articles. YourDictionary is owned by LoveToKnow Corporation, an innovative online media company with rapidfire growth. Privately held LoveToKnow's web sites serve approximately 10 million page views per month and continue to attract increasing numbers of visitors with useful and unique content.

Word Reference (Ingles-Español / Español – Inglés y de otros idiomas)

- <http://www.wordreference.com/>

The initiative started in 1999 in an effort to provide free online bilingual dictionaries and tools to the world. The site has grown gradually ever since to become one of the most-used online dictionaries, and the top online dictionary for its language pairs of English-Spanish, English-French, English-Italian, Spanish-French, and Spanish-Portuguese. It is consistently ranked in the top 500 most-visited websites in the world.

Translators / Traductores:**Babel Fish Translation-Yahoo:**

- <http://babelfish.yahoo.com/>

Free2Profesional Translation:

- <http://www.freetranslation.com/>

Google Translator

- <http://translate.google.com/>

Translator – Dictionary.com:

- <http://translate.reference.com/>

**Centro de Recursos Informativos (CRI)**

Centro Eleanor Roosevelt & Centro Lincoln

Oficina de Prensa y Cultura

Sección de Intereses de los EEUU en la Habana

Calzada e/ L y M, Vedado

Teléfonos: 833-35-51 al 59

Sitio web: <http://spanish.havana.usint.gov/>

Facebook: <http://www.facebook.com/havana.usint>

Twitter: <http://www.twitter.com/USIntHavana>